



Christ Church Anglican, Mexico City  
Morning Prayer, Rite II  
The First Sunday after the Epiphany  
The Baptism of our Lord Jesus Christ  
January 10, 2021

**Opening Hymn**

Hymnal 1982, No. 81

- 1 Lo, how a Rose e'er blooming from tender stem hath sprung!  
Of Jesse's lineage coming as seers of old have sung.  
It came, a blossom bright, amid the  
cold of winter, when half spent was the night.
- 2 Isaiah 'twas foretold it, the rose I have in mind,  
with Mary we behold it, the Virgin Mother kind.  
To show God's love aright, she bore to  
us a Savior, when half spent was the night.
- 3 O Flower, whose fragrance tender with sweetness fills the air,  
dispel in glorious splendor the darkness everywhere;  
true man, yet very God, from sin and  
death now save us, and share our every load.

**Opening Antiphon**

Nations shall come to your light, and kings to the brightness of your rising. (*Isaiah 60:3*)

**Confession of Sin**

Let us confess our sins against God and our neighbor.

*Silence may be kept.*

*Officiant and People together, all kneeling*

Most merciful God,  
we confess that we have sinned against you  
in thought, word, and deed,  
by what we have done,  
and by what we have left undone.  
We have not loved you with our whole heart;  
we have not loved our neighbors as ourselves.  
We are truly sorry and we humbly repent.  
For the sake of your Son Jesus Christ,

have mercy on us and forgive us;  
 that we may delight in your will,  
 and walk in your ways,  
 to the glory of your Name. Amen.

*The Priest alone stands and says*

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins  
 through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all  
 goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in  
 eternal life. *Amen.*

## **The Invitatory and Psalter**

*Officiant* Lord, open our lips.

*People* And our mouth shall proclaim your praise.

*Officiant and People*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as  
 it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

Alleluia.

**Antiphon** (*Together*)

The Lord has shown forth his glory, come let us adore him.

## **Invitatory Psalm** (*Together*)

**Jubilate** *Psalm 100*

Be joyful in the Lord, all you lands; \*  
 serve the Lord with gladness  
 and come before his presence with a song.

Know this: The Lord himself is God; \*  
 he himself has made us, and we are his;  
 we are his people and the sheep of his pasture.

Enter his gates with thanksgiving;  
 go into his courts with praise; \*  
 give thanks to him and call upon his Name.

For the Lord is good;  
 his mercy is everlasting; \*  
 and his faithfulness endures from age to age.

## **The Psalm Appointed** (Sung - *Together*)

### **Psalm 29**

*Afferte Domino*

- 1 Ascribe to the LORD, you gods, \*  
 ascribe to the LORD glory and strength.
- 2 Ascribe to the LORD the glory due his Name; \*  
 worship the LORD in the beauty of holiness.
- 3 The voice of the LORD is upon the waters;  
 the God of glory thunders; \*  
 the LORD is upon the mighty waters.
- 4 The voice of the LORD is a powerful voice; \*  
 the voice of the LORD is a voice of splendor.
- 5 The voice of the LORD breaks the cedar trees; \*  
 the LORD breaks the cedars of Lebanon;
- 6 He makes Lebanon skip like a calf, \*  
 and Mount Hermon like a young wild ox.
- 7 The voice of the LORD splits the flames of fire;  
 the voice of the LORD shakes the wilderness; \*  
 the LORD shakes the wilderness of Kadesh.
- 8 The voice of the LORD makes the oak trees writhe \*  
 and strips the forests bare.
- 9 And in the temple of the LORD \*  
 all are crying, "Glory!"
- 10 The LORD sits enthroned above the flood; \*  
 the LORD sits enthroned as King for evermore.
- 11 The LORD shall give strength to his people; \*  
 the LORD shall give his people the blessing of peace.

## The Lessons

### The First Reading: Genesis 1:1-5

In the beginning when God created the heavens and the earth, the earth was a formless void and darkness covered the face of the deep, while a wind from God swept over the face of the waters. Then God said, “Let there be light”; and there was light. And God saw that the light was good; and God separated the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness he called Night. And there was evening and there was morning, the first day.

*Reader:* The Word of the Lord.

*Answer:* Thanks be to God.

### *Responsory Canticle*

#### 11 The Third Song of Isaiah

*Surge, illuminare; S223*

- 1 Arise, shine, for your light has come, and the glory of the Lord has dawned upon you.
- 2 For behold, darkness covers the land; deep gloom enshrouds the peoples.
- 3 But over you the Lord will rise, and his glory will appear upon you.
- 4 Nations will stream to your light, and kings to the brightness of your dawning.
- 5 Your gates will always be open; by day or night they will never be shut.
- 6 They will call you the City of the Lord, The Zion of the Holy One Israel.
- 7 Violence will no more be heard in your land, ruin or destruction will in your borders.
- 8 You will call your walls, Salvation, and all your portals, Praise.
- 9 The sun will no more be your light by day; by night you will not need the brightness of the moon.

10 The Lord will be your everlasting light, and your God will be your glory.

11 Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

12 As it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

### **The Second Reading: Acts 19:1-7**

While Apollos was in Corinth, Paul passed through the interior regions and came to Ephesus, where he found some disciples. He said to them, “Did you receive the Holy Spirit when you became believers?” They replied, “No, we have not even heard that there is a Holy Spirit.” Then he said, “Into what then were you baptized?” They answered, “Into John’s baptism.” Paul said, “John baptized with the baptism of repentance, telling the people to believe in the one who was to come after him, that is, in Jesus.” On hearing this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. When Paul had laid his hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke in tongues and prophesied – altogether there were about twelve of them.

*Reader:* The Word of the Lord.

*Answer:* Thanks be to God.

### ***Responsory Canticle***

#### **19 The Song of the Redeemed**

*Magna et mirabilia, S267*

#### *Antiphon*

All nations will draw near and fall down before you,  
Because your just and holy works have been revealed.

- 1 O ruler of the universe, Lord God, great deeds are they that you have done, surpassing human understanding.
- 2 Your ways are ways of righteousness and truth, O King of all the ages.
- 3 Who can fail to do you homage, Lord, and sing the praises of your Name? for you only are the Holy One.

*Antiphon*

4 All nations will draw near and fall down before you. Because your just and holy Works have been revealed.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
As it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

**Organ Interlude**

Antonio Ortega  
Christ Church Organist

**The Gospel: Mark 1:4-11**

*All standing as able, the Deacon or a Priest reads the Gospel, first saying,*

The Holy Gospel of Our Lord according to Mark.

*People:* Glory to you, Lord Christ.

John the baptizer appeared in the wilderness, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And people from the whole Judean countryside and all the people of Jerusalem were going out to him, and were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. He proclaimed, "The one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to stoop down and untie the thong of his sandals. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit."

In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. And a voice came from heaven, "You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased."

*After the Gospel, the Reader says*

The Gospel of the Lord.

*People:* Praise to you, Lord Christ

## **Sermon – The Rev. Gillian Neville Ball**

### **The Apostles' Creed**

I believe in God, the Father almighty,  
 creator of heaven and earth.  
 I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord.  
 He was conceived by the power of the Holy Spirit  
 and born of the Virgin Mary.  
 He suffered under Pontius Pilate,  
 was crucified, died, and was buried.  
 He descended to the dead.  
 On the third day he rose again.  
 He ascended into heaven,  
 and is seated at the right hand of the Father.  
 He will come again to judge the living and the dead.  
 I believe in the Holy Spirit,  
 the holy catholic Church,  
 the communion of saints,  
 the forgiveness of sins,  
 the resurrection of the body,  
 and the life everlasting. Amen.

### **The Prayers**

*Officiant:* The Lord be with you.

*People:* And also with you.

*Officiant:* Let us pray.

### **The Lord's Prayer**

Our Father, who art in heaven,  
 hallowed be thy Name,  
 thy kingdom come,  
 thy will be done,  
 on earth as it is in heaven.  
 Give us this day our daily bread.  
 And forgive us our trespasses,

as we forgive those  
 who trespass against us.  
 And lead us not into temptation,  
 but deliver us from evil.  
 For thine is the kingdom,  
 and the power, and the glory,  
 for ever and ever. Amen.

**Suffrages A** (Book of Common Prayer [BCP], pp.97-98.)

V(erse). Show us your mercy, O Lord;  
 R(esp(onse)). And grant us your salvation.  
 V. Clothe your ministers with righteousness;  
 R. Let your people sing with joy.  
 V. Give peace, O Lord, in all the world;  
 R. For only in you can we live in safety.  
 V. Lord, keep this nation under your care;  
 R. And guide us in the way of justice and truth.  
 V. Let your way be known upon earth;  
 R. Your saving health among all nations.  
 V. Let not the needy, O Lord, be forgotten;  
 R. Nor the hope of the poor be taken away.  
 V. Create in us clean hearts, O God;  
 R. And sustain us with your Holy Spirit.

**Collect for the First Sunday after the Epiphany**

Father in heaven, who at the baptism of Jesus in the River Jordan proclaimed him your beloved Son and anointed him with the Holy Spirit: Grant that all who are baptized into his Name may keep the covenant they have made, and boldly confess him as Lord and Savior; who with you and the Holy Spirit lives and reigns, one God, in glory everlasting. *Amen.*

**Collect for Sundays**

O God, you make us glad with the weekly remembrance of the glorious resurrection of your Son our Lord: Give us this day such blessing through our worship of you, that the week to come may be spent in your favor; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

## Collect for Mission

Lord Jesus Christ, you stretched out your arms of love on the hard wood of the cross that everyone might come within the reach of your saving embrace: So clothe us in your Spirit that we, reaching forth our hands in love, may bring those who do not know you to the knowledge and love of you; for the honor of your Name. *Amen.*

## The Prayers of the People

Brothers and sisters, our Lord Jesus Christ has been anointed by the Holy Spirit in power, love and mercy. Let us therefore offer our prayers that God will transform our lives and this world, responding to each petition in the words: *Lord, hear our prayer.*

God, you are the source of all wisdom: send your insight and understanding to your church, and especially her leaders: Justin, Archbishop of Canterbury; Enrique, our primate; Carlos, our bishop emeritus; Susan and Germán, priests in this congregation, that they might make known the boundless riches of Christ, and serve according to the gifts of God's grace and the working of God's power.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

For our wardens, Jennifer and Carolina, and all our Vestry.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

For our Search Committee, that they may find a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are the light of the world, let nations and rulers come to the brightness of your day, especially those who hold authority in this nation and city of Mexico. Grant that your peace and righteousness might come to this world.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are all-powerful, grant throughout the world a new spirit of respect for the wonder and the bounty of your creation, that we might preserve and protect this gift you have entrusted to our care.

In your mercy: *Lord, hear our prayer*

God, you are merciful, deliver those who cry out to you in distress, especially the needy, the friendless, the oppressed, the imprisoned, the unemployed, and those who have no help but you alone.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, your compassion extends to the ends of the earth, hear our prayers for those who suffer from sickness in body, mind, or spirit, especially all who suffer from Covid-19, and those who have commended themselves to our prayers: for all who mourn in this season of joy, Trini, Missy, Janet, Mina, Guillermo, Luz María, Monique, Irasema, Elizabeth, Marco, Cruz, Lorenzo, Fernando, Yvette, Louise, Jessica, Nancy, Jeanne, Daphne, Lois, the Álvarez Holden family, Ned Muñoz, Susie Muñoz, Josefina Carola García Nieto, Cora, Raquel, and Fr. Frank. Grant them relief and consolation, peace and healing.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are love, we thank you for the riches of your blessings, on this day we give thanks for: essential workers, the new vaccine, our family and friends, and medical professionals.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

Watch over our friends and families who celebrate birthdays, especially Jennifer, Lorena, Jaime, and Marie.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

God, you are immortal from before time and forever, shine your light upon all who have died in faith and entered into eternal life: Jack, Berto, Ángel, Jutta, Jane Vivian, Magda, Janet, Juanita, Alfonso, Nancy, Sam, Jim, Ruth, Karin, Jimmy, Alys, Rafael, Josefina, Heather, Mercy, Adrián Fernando, Albert, Joan, Pattie, Lucille, Charlotte, Bill, and John Wigg. Grant that they might see your glory face to face.

In your mercy: *Lord, hear our prayer.*

## **The General Thanksgiving**

*Officiant and People*

Almighty God, Father of all mercies,  
we your unworthy servants give you humble thanks  
for all your goodness and loving-kindness  
to us and to all whom you have made.

We bless you for our creation, preservation,  
and all the blessings of this life;

but above all for your immeasurable love  
 in the redemption of the world by our Lord Jesus Christ;  
 for the means of grace, and for the hope of glory.  
 And, we pray, give us such an awareness of your mercies,  
 that with truly thankful hearts we may show forth your praise,  
 not only with our lips, but in our lives,  
 by giving up ourselves to your service,  
 and by walking before you  
 in holiness and righteousness all our days;  
 through Jesus Christ our Lord,  
 to whom, with you and the Holy Spirit,  
 be honor and glory throughout all ages. Amen.

### **A Prayer of St. Chrysostom**

Almighty God, you have given us grace at this time with one accord to make our common supplication to you; and you have promised through your well-beloved Son that when two or three are gathered together in his Name you will be in the midst of them: Fulfill now, O Lord, our desires and petitions as may be best for us; granting us in this world knowledge of your truth, and in the age to come life everlasting. *Amen.*

*Then may be said*

Let us bless the Lord.

*Thanks be to God.*

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. *Amen.*

*(2 Corinthians 13:14)*

**Flowers today are given by Segismundo Engelking to the Glory of God and in loving memory of Robert Engelking James and Nell Bernice Keeling.**

### **Birthdays this week:**

Jennifer Holden (10), Lorena Lago (10), Jaime González Sánchez (13), Marie Escamilla (15).

**Please e-mail any special petitions** for inclusion in the next Sunday's Prayers of the People by 5 p.m. on Monday to parish secretary Mary Rosa Casar:  
mrosacasar@hotmail.com

### **Help Update Our Parish Directory**

Our parish directory is a mess, and we need all our members' help in updating it.

Please send your current e-mail address, and home and cell telephone numbers to parish secretary Mary Rosa Casar at [mrosacasar@hotmail.com](mailto:mrosacasar@hotmail.com)(.) Or call her at the church office: 55 5202-0949 or 55 5520-3763.

If you wish, include the name(s) of your spouse or partner or children. Ditto if you want to indicate your nationality.

If you were recently contacted to verify your information, please disregard the above, and keep reading.

Please take the time to call or otherwise pass on this request to any church members who either don't use e-mail or whose contact information you know or suspect might have changed. And ask them to do the same. You might also check to see if someone saw this.

All information will be protected in conformity with the privacy laws and regulations of Mexico and Mexico City.

### **Por Favor Ayuden a Actualizar el Directorio de Nuestra Parroquia**

Nuestro directorio de la parroquia tiene información muy antigua y por lo mismo no podemos contactar a todos los feligreses de la iglesia. Necesitamos de su ayuda para actualizarlo. Por favor manden su correo electrónico actual, el teléfono de su casa y de su celular a la secretaria parroquial Mary Rosa Casar al correo [mrosacasar@hotmail.com](mailto:mrosacasar@hotmail.com) o comuníquense con ella a la oficina de la iglesia: 55 5202-0949 ó 55 5520-3763.

Si usted quiere, puede incluir los nombres de su esposa, compañera, o hijos. Si quiere, puede dar su nacionalidad.

En caso de haber sido contactado recientemente para verificar su información, por favor haga caso omiso y continúe leyendo.

Por favor llame y si puede pase esta petición a cualquiera de los feligreses quienes no

tienen correo electrónico o a quienes se han cambiado y no han actualizado sus datos. Y también pídale hacer lo mismo para hacer una gran cadena y tener la información que se necesita. Usted también podría preguntarles a los feligreses si han leído esta información.

Toda la información está protegida en conformidad con las leyes de privacidad de México y la Ciudad de México.

\*\*\*

Our customary gatherings remain suspended due to the Covid-19 pandemic. In normal times, we celebrate Eucharist on Sundays in English at 8:30 a.m. in the Lady Chapel, and in the church proper at 10:30 a.m. (with music) and in Spanish at 12:30 p.m., with all welcome to all services.

The church is at Montes Escandinavos 405, Col. Lomas de Chapultepec, in the Ciudad de México, Código Postal 11000, a una cuadra de Reforma, esq. con Sierra Madre.  
Telephone: 55 5202-0949 or 55 5520-3763

The Rev. Susan Rodríguez  
Associate: The Rev. Germán Sotres  
Choir Director: Juan Ernesto Villegas  
Parish Secretary: Mary Rosa Casar  
Accountant: CP Edgar Gómez González  
Sexton: Juan Lorenzo Salgado

sdennen712@hotmail.com  
tierra\_del\_angel@hotmail.com  
juanernestoxi@gmail.com  
mrosacasar@hotmail.com  
accounts@christchurch.mx